PÄÄTÖKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS 2011/522/YUTP,

annettu 2 päivänä syyskuuta 2011,

Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä annetun päätöksen 2011/273/YUTP muuttamisesta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 29 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Neuvosto hyväksyi 9 päivänä toukokuuta 2011 päätöksen 2011/273/YUTP Syyriaan kohdistettavista rajoittavista toimenpiteistä ([1]).

(2) Unioni tuomitsi 18 päivänä elokuuta 2011 erittäin voimakassanaisesti Bashar al-Assadin ja hänen hallintonsa omaan kansaan kohdistamat raa'at sortotoimet, joiden seurauksena useita Syyrian kansalaisia on kuollut tai loukkaantunut. Unioni on toistuvasti painottanut, että raa'at tukahduttamistoimet on lopetettava, pidätetyt mielenosoittajat on vapautettava, kansainvälisille humanitaarisille järjestöille ja ihmisoikeusjärjestöille sekä tiedotusvälineille on sallittava vapaa pääsy ja todellinen ja osallistava kansallinen vuoropuhelu on aloitettava. Syyrian johto on kuitenkin ollut välittämättä unionin sekä laajan kansainvälisen yhteisön kehotuksista.

(3) Tilanteen johdosta unioni on päättänyt hyväksyä lisää Syyrian hallintoon kohdistettavia rajoittavia toimenpiteitä.

(4) Maahanpääsyä koskevia rajoituksia sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämistä olisi sovellettava useampiin sellaisiin henkilöihin ja yhteisöihin, jotka hyötyvät nykyisen hallinnon toteuttamasta politiikasta tai tukevat sitä, erityisesti henkilöihin ja yhteisöihin, jotka rahoittavat nykyistä hallintoa tai antavat logistiikkatukea sille, erityisesti turvallisuusviranomaisille, tai jotka haittaavat pyrkimyksiä rauhanomaiseen siirtymiseen demokratiaan Syyriassa.

(5) Lisäksi raakaöljyn ja öljytuotteiden osto, tuonti ja kuljetus Syyriasta olisi kiellettävä.

(6) Tältä osin olisi huomattava, että neuvosto on 2 päivänä syyskuuta 2011 antamallaan päätöksellä (2011/523/EU) päättänyt Euroopan talousyhteisön ja Syyrian arabitasavallan välisen yhteistyösopimuksen ([2]) osittaisesta keskeyttämisestä ([3]),

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan neuvoston päätös 2011/273/YUTP seuraavasti:

1) Lisätään artiklat seuraavasti:

"2 a artikla

1. Kielletään raakaöljyn ja öljytuotteiden osto, tuonti ja kuljetus Syyriasta.

2. Kielletään 1 kohdassa tarkoitettuihin kieltoihin liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, mukaan lukien johdannaiset, sekä mainittuihin kieltoihin liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntäminen suoraan tai välillisesti.

3. Kielletään tietoinen tai tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka tarkoituksena tai tuloksena on 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2 b artikla

Edellä 2 a artiklassa säädetyt kiellot eivät rajoita sellaisten velvoitteiden, jotka perustuvat ennen 2 päivänä syyskuuta 2011 tehtyihin sopimuksiin, täytäntöönpanoa 15 päivään marraskuuta 2011 saakka."

"4 a artikla

Liitteessä lueteltujen nimettyjen henkilöiden tai yhteisöjen tai muiden henkilöiden tai yhteisöjen Syyriassa, Syyrian hallitus mukaan lukien, taikka henkilöiden tai yhteisöjen, jotka esittävät vaateen tällaisen henkilön tai yhteisön välityksellä tai puolesta, vaateita, mukaan lukien korvausvaateet tai muut tämänkaltaiset vaateet kuten kuittausvaatimukset tai vakuudelliset vaatimukset, ei oteta huomioon sellaisten sopimusten tai liiketoimien yhteydessä, joiden suorittamiseen ovat suoraan tai välillisesti, kokonaan tai osittain, vaikuttaneet tässä päätöksessä tarkoitetut toimenpiteet."

2) Korvataan 3 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet estääkseen liitteessä lueteltujen henkilöiden, jotka ovat vastuussa siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista Syyriassa tai jotka hyötyvät Syyrian nykyisestä hallinnosta tai tukevat sitä, ja heitä lähellä olevien henkilöiden pääsy alueelleen tai kauttakulku alueensa kautta.".

([1]) EUVL L 121, 10.5.2011, s. 11.
([2]) EYVL L 269, 27.9.1978, s. 2.
([3]) Ks. tämän virallisen lehden sivu 19.

3) Korvataan 4 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Jäädytetään kaikki liitteessä luetelluille siviiliväestöön kohdistuneista väkivaltaisista tukahduttamistoimista Syyriassa vastuussa oleville henkilöille, nykyisestä hallinnosta hyötyville tai sitä tukeville henkilöille ja yhteisöille sekä näitä henkilöitä ja yhteisöjä lähellä oleville henkilöille ja yhteisöille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit.".

4) Lisätään 4 artiklan 3 kohtaan alakohdat seuraavasti:

"e) ovat tarpeen humanitaarisiin tarkoituksiin kuten avun toimittamiseen tai sen toimittamisen helpottamiseen, mukaan lukien lääkintätarvikkeet, elintarvikkeet, humanitaariset työntekijät ja näihin liittyvä apu, tai ulkomaiden kansalaisten evakuoimiseen Syyriasta;

f) maksetaan kansainvälisen oikeuden nojalla koskemattomuutta nauttivan diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön tilille tai tililtä, mikäli tällaiset maksut on tarkoitettu käytettäviksi kyseisen diplomaatti- tai konsuliedustuston tai kansainvälisen järjestön virallisiin tarkoituksiin.".

2 artikla

Lisätään tämän päätöksen liitteessä luetellut henkilöt ja yhteisöt päätöksen 2011/273/YUTP liitteessä olevaan luetteloon.

3 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Brysselissä 2 päivänä syyskuuta 2011.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. DOWGIELEWICZ

LIITE

2 artiklassa tarkoitetut henkilöt ja yhteisöt

A. **Henkilöt**

	Nimi	Tunnistetiedot (syntymäaika, syntymäpaikka yms.)	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Fares CHEHABI		Alepin kauppa- ja teollisuuskamarin puheenjohtaja. Tukee taloudellisesti Syyrian hallintoa.	2.09.2011
2.	Emad GHRAIWATI		Damaskoksen teollisuuskamarin puheenjohtaja (Zuhair Ghraiwati Sons). Tukee taloudellisesti Syyrian hallintoa.	2.09.2011
3.	Tarif AKHRAS		Akhras-konsernin (perushyödykkeet ja niihin liittyvä kaupankäynti, jalostus sekä logistiikka) perustaja, kaupunki: Homs. Tukee taloudellisesti Syyrian hallintoa.	2.09.2011
4.	Issam ANBOUBA		Issam Anbouba Est. for agro-industry -yhtiön puheenjohtaja. Tukee taloudellisesti Syyrian hallintoa.	2.09.2011

B. **Yhteisöt**

	Nimi	Tunnistetiedot	Perusteet	Luetteloon merkitsemisen päivämäärä
1.	Mada Transport	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.09.2011
2.	Cham Investment Group	Cham Holding -yhtiön tytäryhtiö (osoite: Sehanya daraa Highway, PO Box 9525, puh.: 00 963 11 99 62)	Hallintoa rahoittava taloudellinen yhteisö.	2.09.2011
3.	Real Estate Bank	Osoite: Insurance Bldg, Yousef Al-azmeh sqr., Damaskos P.O. Box: 2337 Damaskos Syyrian Arabitasavalta Puh.: (+963) 11 2456777 ja 2218602 Faksi: (+963) 11 2237938 ja 2211186 Pankin sähköpostiosoite: Publicrelations@reb.sy, www-sivut: www.reb.sy	Valtion omistama pankki, joka antaa rahoitustukea hallinnolle.	2.09.2011